

## QGIS Application - Bug report #411

### Ambiguous English ballon help/translation flaw in German translation

2006-11-29 10:11 PM - neteler-itc-it -

<b>Status:</b> Closed	
<b>Priority:</b> Low	
<b>Assignee:</b> Gary Sherman	
<b>Category:</b> Digitising	
<b>Affected QGIS version:</b>	<b>Regression?:</b> No
<b>Operating System:</b> All	<b>Easy fix?:</b> No
<b>Pull Request or Patch supplied:</b>	<b>Resolution:</b> fixed
<b>Crashes QGIS or corrupts data:</b>	<b>Copied to github as #:</b> 10470
<b>Description</b>	
<p>Hi,</p> <p>thanks to an IMHO ambiguous English ballon help/related translation flaw in the German translation I have just deleted most of an attribute table in [[PostGIS]]. The attribute table, in editing mode, has two icons on the top left (the most right icons there):</p> <p>"Neues Attribut" -&gt; should be translated "Neue Attributspalte" "Attribut löschen" -&gt; should be translated "Attributspalte löschen"</p> <p>The latter is most important and is probably also a flaw in the graphical selection: I intended to delete a <b>single row</b> (alias vector point), marked it, clicked on "Delete attribute" and selected all names listed there. Instead of deleting the row, it deleted the entire table. Related proposal: Please rename it in the English version, too:</p> <p>"New attribute" -&gt; should be named "New attribute column" "Delete attribute" -&gt; should be named "Delete attribute column"</p> <p>Simple to fix and it would certainly avoid confusion.</p> <p>Thanks, Markus</p>	

#### History

##### #1 - 2006-11-29 11:24 PM - Gavin Macaulay -

- Resolution set to fixed

- Status changed from Open to Closed

Fixed in svn commit:f3861ad5 (SVN r6152) in English. The German translation is upto the German translator.

##### #2 - 2009-08-22 12:46 AM - Anonymous

Milestone Version 0.8 deleted